REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE
Département de la sécurité, de l'emploi et de la santé
Office cantonal de la détention
Etablissement pénitentiaire fermé Curabilis

Numéros de fax :		
GE :	022 546 98 31	(SAPEM)
VD :	info.oep@vd.ch	(OEP)
VS :	027 606 50 84	(OSAMA)
TI :	091 815 78 79	(UPT)
JU :	032 420 56 31	(EPM)
NE :	032 722 02 69	(OESP)
FR :	sespp@fr.ch	(SASPP)
BE :	031 635 60 12	(OEJ)

EPF Curabilis
Ch. de Champ-Dollon 20
1241 Puplinge

N/réf. DBR

Genève, le 14 août 2020

ANNONCE DE SEJOUR UHPP / UCH

Madame, Monsieur,

Par la présente, nous vons informons que :

Nom & Prénom : ***TAWAKALY Yosuf***
Date de naissance : ***01.01.1999***
Autorité : **ADM SAPEM FR**

☒ ***l'UHPP***

A été transféré à : **en date du vendredi 14 août 2020**

☐ ***l'UCH***

Annonce faite le : 14.08.2020 Visa AD : DBR187

A réintégré son pavillon en date du : 01.09.2020

Annonce fait le : 01.09.2020 Visa AD: [illegible]

En vous remerciant de votre collaboration, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, nos salutations distinguées

Etablissement pénitentiaire fermé Curabilis

Le Greffe

Hôpitaux
Universitaires
Genève

Chemin du Petit-Bé 20
CH - 1209 Genève

Formulaire à l'attention du Greffe et de la Direction de Curabilis

Direction médicale
& qualité

Service des Mesures
Institutionnalles (SMI)
Prof. P. Giannakopoulos

Unité hospitalière
(UHPP)

Je, soussigné, vous informe que

(M) / Mme ....T.A.WA.K.A.L.A..... Yosuf.....

né(e) le : .....01/01/99.....

actuellement détenu(e) (lieu de détention) ....U.M.1.....

sous l'autorité judiciaire de (falcutatif, à noter si connue) .....

A) ADMISSION A L'UHPP:

A reçu l'indication médicale d'une prise en charge à l'UHPP dès le :

(date et heure prévue de l'admission) ...14/08/20.....

L'intéressé(e) est admis(e) en admission ordinaire / ~~en PAFAmod.~~

Nom du médecin ou infirmier responsable d'unité:

Date :....14/08/20..... Signature:.....

B) SORTIE DE L'UHPP :

A reçu l'accord de son médecin pour sortir de l'UHPP le :

(date et heure si besoin) .....

à destination de : .....

en ambulance : oui ☐ (commandée par les soignants) non ☐

en vous remerciant de prendre les dispositions nécessaires à cet effet.

Nom du médecin ou infirmier responsable d'unité :.....

Date :..... Signature:.....

MERCI DE FAIRE PARVENIR CE FORMULAIRE AU GREFFE PAR FAX (022 327 07 16)
OU PAR COURRIEL (greffe.curabilis@etat.ge.ch)

Hôpitaux Universitaires Genève

Chemin du Petit-Bel-Air 2
CH – 1225 Chêne-Bourg

Formulaire à l'attention du Greffe et de la Direction de Curabilis

Direction médicale & qualité

Service des Mesures Institutionnelles (SMI)
Prof. P. Giannakopoulos

é hospitalière (UHPP)

Je, soussigné, vous informe que

M. / Mme T. Awakdy Youssef

né(e) le : 01/01/1999

actuellement détenu(e) (lieu de détention) UHPP

sous l'autorité judiciaire de (falcutatif, à noter si connue) /

A) ADMISSION A L'UHPP:

A reçu l'indication médicale d'une prise en charge à l'UHPP dès le :

(date et heure prévue de l'admission) .....

L'intéressé(e) est admis(e) en admission ordinaire / en PAFAmed :

Nom du médecin ou infirmier responsable d'unité:

Date :..... Signature::.....

B) SORTIE DE L'UHPP :

A reçu l'accord de son médecin pour sortir de l'UHPP le :

(date et heure si besoin) mardi 1/09/2020 en matinée

à destination de : Retour UM1

en ambulance : oui ☐ (commandée par les soignants) non ☒

en vous remerciant de prendre les dispositions nécessaires à cet effet.

Nom du médecin ou infirmier responsable d'unité : Dr Samuel Urbart

Date : 28/08/2020 Signature:

MERCI DE FAIRE PARVENIR CE FORMULAIRE AU GREFFE PAR FAX (022 327 07 16)
OU PAR COURRIEL (greffe.curabilis@etat.ge.ch)

Baechler Petra

De: Curabilis Greffe (DSES) <greffe.curabilis@etat.ge.ch>
Envoyé: mardi 1 septembre 2020 09:31
À: Service de l'exécution des sanctions pénales et de la probation
Objet: Fin d'hospitalisation TAWAKALY
Pièces jointes: 2020_09_01_09_28_23.pdf

Madame, Monsieur,

Nous vous remettons ci-joint les documents concernant la sortie de l'UHPP du détenu TAWAKALY Yosuf.

Meilleures salutations

REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE
Département de la sécurité, de l'emploi et de la santé (DSES)
Office cantonal de la détention (OCD)
Etablissement pénitentiaire fermé Curabilis
Service du greffe
Chemin de Champ-Dollon 20
1241 Puplinge
Tél. +41 (0)22 327 07 15
Fax +41 (0)22 327 07 16
www.ge.ch/curabilis/
greffe.curabilis@etat.ge.ch